Anul al 58-lea
10 Pagini

EXEMPLARUL | In România 3 lei. In străinătate 6 lei.
Taxa poștală plătită în numerar conform aprobării Din. G-le P. T. T. Nr. 34.464/939

Nr. 253 Joi 18 Septembrie 1941
10 Pagini

BIBLIOTECA CENTRALĂ „ASOCIAȚIUNEA" SIBIIU

ABONAMENTE IN ȚARA Lei 200 pe 3 luni Lei 380 pe 6 luni. Lei 750 pe 12 luni. O lună Lei 80 In străinătate în raport cu tariful poștal și valuta

Fondator: LUIGI CAZZAVILLAN
Proprietar: „UNIVERSUL" S. A.
Inscris sub Nr. 160 Trib. Ilfov

UNIVERSUL

CELE DIN URMA ȘTIRI DIN LUMEA INTREAGA, TELEGRAFICE ȘI TELEFONICE
REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: BUCUREȘTI, STR. BREZOIANU No. 23-25
CENTRALA TELEFONICA A ZIARULUI: 3.30.10: SECRETARIATUL DE REDACȚIE: 3.30.15

ABONAMENTE IN ȚARA pe un an la UNIVERSUL COPIILOR ZIARUL CĂLĂTORIILOR, VESELIA, RADIO UNIV. și UNIV. LITERAR câte 220 lei UNIV.-SPORT 500 lei

DIRECTOR ȘI ADMINISTRATOR DELEGAT
STELIAN POPESCU

INTRE STAT ȘI CETĂȚEAN

La o recentă conferință de presă, un tânăr demnitar recunoscând unele scăderi în conduita noastră față de instituția statului și față de interesele lui, le atribuia, cum este și drept, unei carențe de care se resimte educația cetățească a publicului nostru. Aceste scăderi ies mai viu în lumină prin comparația cu modul în care se comportă cetățeanul țărilor occidentale în raporturile lui cu statul. La noi, cetățeanul răspunde de obicei prin nepăsare și atitudine pasivă, când e în joc vreun interes al statului. Așa se comportă cetățeanul nostru, fie ca funcționar când nu totdeauna își pune în bătae tot zelul, tot devotamentul și autoritatea de-a apăra un drept periclitat al statului, cu conștiința că pe voința și dârzenia lui se sprijină o părticică din ființa și suveranitatea Statului însuși, fie ca simplu particular, când, trebuind să-și îndeplinească o îndatorire către stat, este de atâtea ori bucuros să se delăture sau să scape cât mai ieftin cu putință.

La noi persistă mentalitatea, că rosturile țării merg dela sine, automat. Și atunci de ce să ne mai trecem cu firea? — „Doar n'o pieri țara, dacă nu m'oiu duce mâine la slujbă sau dacă voiu amâna pe altă dată rezolvarea cutării hârtii..."

Este refrenul din nefericire atât de încetățenit în deprinderile noastre funcționărești. La fel cu îngăduințele — de multe ori interesate — pe care cei puși să apere o dispoziție legală sau să păzească un bun ori un drept al statului, le manifestă adesea către cetățenii abuzivi sau incorecți.

Și într'o exemplificare, demnitarul nostru cita cazul unui diferend ivit între un gardian public și portarul unui minister, care, executând un ordin al ministrului, călcase o anumită dispoziție de ordine, de care era răspunzător gardianul. La scuza portarului că el nu făcuse decât să execute ordinul d-lui ministru, gardianul a răspuns prompt și categoric: „In postul meu eu sunt ministru!"

Trebue să adăugăm, însă, că acest caz s'a petrecut în Germania și că gardianul n'a pătimit nimic de pe urma răspunsului său demn și dârz. Dimpotrivă, voința lui, care era voința legii și a bunei ordine în stat, a ieșit triumfătoare.

La noi, o bună educație cetățească în respectul legilor și în apărarea atât a drepturilor statului, cât și a drepturilor cetățenilor, a întârziat, din cauza sistemelor abusive de guvernare, când principiile sfinte de legalitate și dreptate erau prea adesea luate în deșert și când de multeori interesele statului și interesele atotputernicilor zilei formau vase comunicante, din care statul ieșea sistematic pârjolit.

Azi, când o eră întreagă de prefaceri ne așteaptă, când concepții și metode noui tind să pregătească un nivel cât mai ridicat vieții noastre publice și particulare — ba chiar structura statului urmează să capete forme și funcțiuni mai adecuate nevoilor adevărate ale națiunii — nu trebue să pierdem din vedere necesitatea de a sprijini toate acestea din capul locului pe reforma omului, pe sănătoasa educație a cetățeanului, pe care vrem să-l vedem mâine deplin conștient de solidaritatea intereselor lui cu interesele statului, deplin conștient că primejdia ce pândește statul este propria lui primejdie, precum consolidarea și înălțarea statului înseamnă propria lui consolidare și înălțare.

Marea învățătură ne vine în această privință de pe linia de foc a frontului, — de acolo, unde cei mai buni fii ai țării — prin jertfa sângelui și a vieții lor — ne învață datoria supremă ce avem către țară și neam.

Este cea mai convingătoare pedagogie și nevrednici vom rămâne în fața istoriei, dacă nu vom urma poruncile ei.

SITUAȚIA PE FRONTUL ORIENTAL

Bătălia din platoul Valdai. — Trupele germane inaintează peste Nipru in Ucraina orientală

de R. SEIȘANU

In cursul ultimelor săptămâni comunicatele militare din Moscova s'au ocupat mult de „acțiunile ofensive" ale mareșalului Timoscenko, comandantul grupului de armate din sectorul central al frontului oriental, cărora le-a atribuit o mare importanță prin rezultatele tactice și strategice ce le vor da. De câteva zile comunicatele sovietice nu mai pomenește nimic de acele „acțiuni ofensive" ci de retragerile trupelor mareșalului Timoscenko în diferite sectoare. Ce s'a întâmplat?

Noi am anunțat, că toate contraatacurile massive ce le-au susținut forțele comandate de Timoscenko, atât în sectorul Briansk (est de Klinzy și sud-est de Rostlawl), cât în sectorul dintre sud-est de Gomel și nord de Kiew, prin care s'a urmărit ținerea pe loc a grupului de armate germane dela centru spre a se putea degaja de sub presiunea tot mai mai accentuată a forțelor germane celelalte două grupe de armate sovietice comandate de mareșalii Voroșilof și Budieny, au dat greș.

După opinia experților germani ele n'au avut nicio forță decisivă, lipsindu-le o direcțiune anumită și un scop bine definit, așa încât n'au influențat asupra operațiilor germane din sectoarele importante, care au continuat să se dezvolte metodic pe spații mari, conform planului hotărît și cu rezultate foarte însemnate din punct de vedere tactic și strategic.

Care sunt rezultatele obținute până acum pe ansamblul frontului oriental cuprins între golful finlandic și marea Neagră?

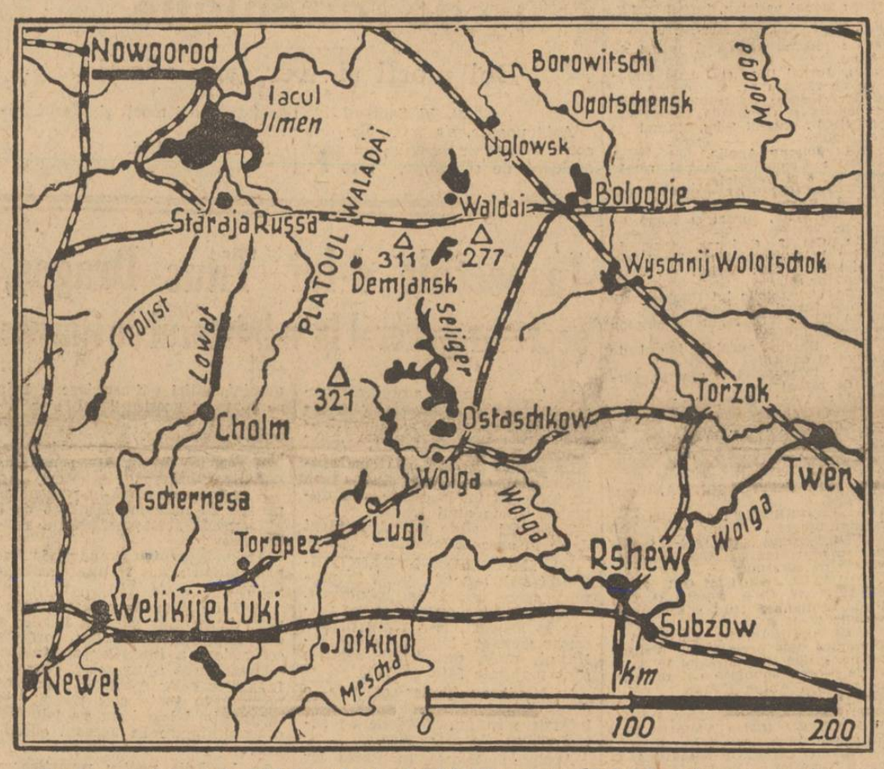
In sectorul de nord un grup important de forțe din armata comandată de mareșalul Voroșilof este încercuit în sectorul Petersburgului, iar alt grup de forțe din aceeaș armată, aflat între lacurile Ladoga și Onega este în situație critică din cauza presiunii ce exercită asupra lui trupele finlandeze dela nord și cele germane dela sudul râului Swir.

Prmul grup este condamnat, la Petersburg, prin încercuire, oricât de prelungită ar fi rezistența lui, iar al doilea grup este amenințat prin neputința sa de a se degaja de sub dubla presiune ce suportă și care îl va încleșta.

Tot în sectorul de nord al frontului oriental la sud de lacul Ilmen, în regiunea platoului Valdai, o mare bătălie s'a sfârșit prin înfrângerea definitivă a unui grup de forțe puternice ce au făcut parte din armatele mareșalului Voroșilov de către trupele armate germane de sub conducerea generalului Busch.

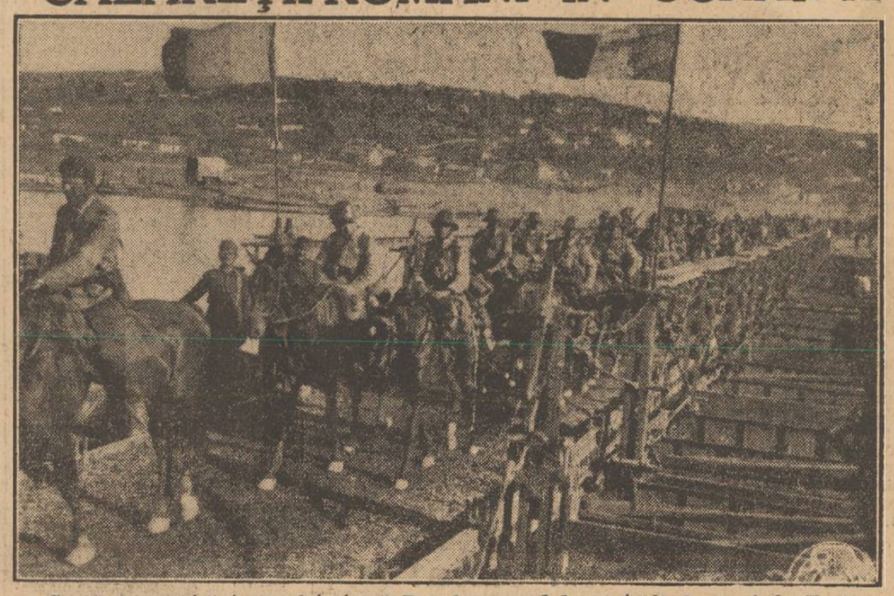
Din grupul de forțe sovie-

Continuare in pag. 2-a



Regiunea platoului Valdai unde s'a dat bătălia cu rezultate dezastruoase pentru armatele sovietice

CĂLĂREȚII ROMÂNI IN UCRAINA



Cavaleria noastră trece victorioasă Bugul pe podul construit de români. (P. P.

NOUI MARI SUCCESE GERMANE PE FRONTUL DE EST

RELAȚIILE GERMANO-AMERICANE CONTINUĂ SĂ FIE INCORDATE

Prin telefon dela corespondentul nostru din Berlin

Berlin, 16 Septembrie. — Succesele germane, presupuse încă de acuma câteva zile, s'au confirmat pe deplin pe frontul de Est, iar înaintarea germană în Ucraina, atât de vitală pentru Rusia, are o importanță deosebită.

După constatările de până acum, se poate presupune că noui succese ale armatei germane vor urma celor anunțate până acum.

Situația orașului Petersburg este considerată ca disperată. Pare că trupele germane s'au și apropiat de fortificațiile principale ale orașului. Recenta telegramă a lui Litvinov că Petersburgul nu va cădea, poate fi considerată ca prematură în împrejurările de azi.

❖

Declarația făcută ieri de ministrul american Knox că „cu începere de mâine se va trage" a adus o nouă agravare raporturilor germano-americane. La Berlin se mai subliniază că guvernul american nu a comunicat până acum celui german ceeace înțelege Washingtonul prin așa zisele „ape defensive".

In capitala Reichului nu se spune nimic dacă ne putem aștepta pentru zilele următoare sau chiar pentru orele următoare la producerea incidentelor dorite de americani; dar nici nu se neagă că în împrejurările de astăzi, astfel de incidente ar fi posibile și ar putea fi așteptate. Autorizația dată de președintele Roosevelt ca vasele americane să transporte materialul de război american, n'a contribuit la o destindere între Germania și America.

❖

La ministerul de externe german s'au făcut azi unele aluzii la campania de atâtare împotriva ambasadorului german din Argentina. Cercurile din Berlin sunt foarte indignate de atitudinea guvernului argentinian. Cu această ocazie se amintește de cazul Belmonte, când campania de atâtare nu s'a dat înapoi să comită chiar falsuri.

❖

Discursul ministrului de război suedez a fost azi comentat numai pe scurt de cercurile oficiale. In cercurile neutre din Berlin domnește părerea că în capitala Reichului există oarecare surprindere din cauza acestui discurs și se constată că anumite cercuri din Suedia n'au înțeles încă marea importanță a luptei europene.

✱

Ridicarea stării de asediu la Oslo poate fi privită cu o destindere a situației incordate ce a îndreptățit acum câtva timp introducerea acestor măsuri aspre. Acum câteva săptămâni, maiorul Cusling a declarat că numai o mică parte a poporului norvegian este contra încadrării Norvegiei în noua Europă.

NUMEROASE POZIȚII SOVIETICE BOMBARDATE DE AVIAȚIA GERMANĂ

Berlin, 16 (Rador). — Importante formațiuni ale aviației germane au atacat la 15 Septembrie, în valuri succesive trupe și poziții sovietice în regiunea Kiew.

Avioane de luptă și de bombardament în picaj germane au distrus căi de comunicație și au nimicit cu lovituri în plin obiective importante, lovind grav în acelaș timp detașamente sovietice în formațiuni de luptă.

Numeroase convoaie de vehicule au fost atacate cu bombe și cu armele de bord, iar 350 de vehicule au fost capturate sau distruse.

Cu prilejul unui atac dat unor coloane blindate, avioanele germane au distrus 20 de care sovietice.

In această regiune, 14 avioane sovietice au fost doborite de aviația de vânătoare germană în lupte aeriene, alte două au fost doborite de artileria antiaeriană germană, iar 33 de avioane sovietice au fost distruse pe sol.

BOMBARDAREA POZIȚIILOR BOLȘEVICE DIN REGIUNEA MURMANSK

Berlin, 16 (Rador). — Din izvor militar se află că importante formațiuni de avioane în picaj germane au bombardat la 15 Septembrie pozițiile de luptă bolșevice din regiunea Murmansk.

In afară de aceasta formațiuni de ale aviației germane au atacat, cu bune rezultate, pozițiile sovietice din regiunile cele mai de Nord ale frontului oriental.

In Oceanul Arctic, două vase de transport, dintre cari unul de 2.000 tone iar celălat de 1.000 tone au fost lovite în plin de bombe și scufundate. Un alt vas sovietic de 1.000 tone a fost în mod serios avariat.

Avioane de luptă germane au atacat Duminică, obținând bune rezultate, forțele sovietice cari se află în mai multe insule din Golful Finlandic, atingând cu bombe fortificațiile și trupe sovietice.

Importante formațiuni de ale aviației germane au bombardat în aceeași zi, cu aceeaș intensitate ca mai înainte, trupele sovietice din regiunea Petersburg. Distrugerea pozițiilor de luptă și a materialului de război continuă cu bune rezultate.

Berlin, 16 (Rador). — Aviația germană a continuat și în noaptea de Luni spre Marți, cu forțe puternice, atacurile sale de distrugere împotriva trupelor inamice din sectoarele central și sudic de pe frontul oriental, cu foarte bune rezultate, — află agenția „D. N. B." din izvor militar.

Fortificații de campanie și coloane inamice în retragere au fost bombardate intens.

Pe două aerodromuri au fost distruse hangare și barăci, precum și un număr de 25 avioane, aflate pe sol.

Un oraș, în care se aflau numeroase trupe inamice, a fost puternic bombardat. S'au observat numeroase mari incendii. Gara a fost complet distrusă.

DISTRUGEREA LINIEI FERATE CARE DESERVEȘTE CRIMEEA

Berlin 16 (Rador).—In cursul zilei de 15 Septembrie a fost distrusă în urma bombardamentelor germane, linia de cale ferată care deservește Crimeea trecând prin istm. Intre altele a fost avariată o gară importantă prin bombe de mare calibru. In afară de aceasta au mai fost avariate sau distruse de atacul avioanelor „Stuka", o serie de fortificații bolșevice.

RECUNOȘTINȚA PATRIEI

de I. VION

De aproape trei luni ostașii români, fiii satelor și orașelor din tot cuprinsul țării, ofițeri, gradați ori soldați, activi ori rezerviști, luptă cu o neîntreruptă dârzenie și cu o bravură recunoscută de toți observatorii și tehnicienii străini. Impotriva unui dușman pregătit de mult să dărâme civilizația și tradiția Europei, împotriva bolșevismului crud, sângeros și perfid, am reușit să desrobim frații din provinciile răsăritene și să urmărim asupritorii cari, fugind de lupta leală se retrag mereu în vastul lor teritoriu a cărui imensă întindere eri li se părea că nu le ajunge, lăcomindu-se la ceeace nu a fost și nu era al lor.

Dela 22 Iunie, alături de soldații germani,—de a căror vitejie nici nu mai e nevoe să amintim, — fiii neamului românesc s'au arătat la înălțimea așteptărilor Patriei și la nivelul înaintașilor cari de veacuri și-au apărat Pământul și Credința.

Curajul permanent al fiecăruia din acea massă anonimă, dar unitar închegată, care formează frontul, elanul simplu, spontan, al tuturora, au în ele firul conducător al acelei intuiții care formează imperativul dragostei de țară, în fața căreia dispar ezitările ori preocupările omenești.

Un gând: țara în pericol; o datorie: apărarea neamului; o satisfacție: izbânda!

Lupta nu s'a terminat, dar credința neclintită în sfânta noastră dreptate, credința care oțelește brațele și călește energiile, pune în sufletele noastre o neșovăitoare încredere îmbibată de o recunoștință desăvârșită, pentru toti cei cari, pe meterezele îndepărtate ale frontului, în zbor deasupra gloatei dușmane, ori în iureșul grelelor asalturi, își dau sângele, își riscă viața la fiecare clipă, își încredințează lui Dumnezeu tot ce au mai drag pe lume, cu conștiința că Atotputernicul stă de veghe orânduind destinele muritorilor, deasupra cărora stă Destinul neamului întreg.

Meritate elogii și lauri de glorie au câștigat multe din unitățile noastre și eri comandantul de căpetenie, mareșalul Antonescu, a mai citat în ordine de zi pe armată: regimentul 24 de artilerie și

(Continuare in pag. 2-a)

Nu există germani la Dakar

— Comunicatul delegatului general al guvernului francez din Africa —

Vichy, 16 (Rador). — *Corespondentul agenției „Havas-Ofi" retransmite următorul comunicat al delegatului general al guvernului francez în Africa franceză:*

Este imposibil de a ne ocupa de toate știrile neprecise și tendențioase, care sunt răspândite zilnic de către posturile de radio străine ,cu privire la Africa occidentală franceză.

Știrea răspândită la 14 Septembrie de către postul Portsmouth, după care Dakarul ar fi folosit de germani ca bază pentru submarine este falșă. Aproape nici nu este nevoie de desmințire; totuși, se mai declară încă odată, răspicat ,că nu există nici cel puțin un singur german la Dakar

Un an dela inapoierea in țară a M. S. Regina Mamă Elena

Telegrama d-lui mareșal Antonescu și răspunsul Majestății Sale

Cu prilejul împlinirii unui an dela înapoierea în țară a Majestății Sale Regina Mamă Elena, d. mareșal Antonescu, Conducătorul Statului, a trimis Majestății Sale următoarea telegramă:

MAJESTATII SALE
REGINEI MAMA ELENA
BANLOC

Implinindu-se un an dela reîntoarcerea în țară, Vă rog să primiți, Majestate, expresiunea respectului meu, odată cu urarea ca Dumnezeu să Vă ajute să fiți veșnic alături de Regele nostru, la împlinirea marilor acte de biruință românească.

MAREȘAL ANTONESCU

Majestatea Sa Regina Mamă Elena a răspuns prin următoarea telegramă:

DOMNULUI
MAREȘAL ANTONESCU
CONDUCATORUL STATULUI
BUCUREȘTI

Cuvintele Domniei Voastre m'au mișcat adânc și vă mulțumesc, din toată inima, pentru gândurile bune.

ELENA

Statele-Unite trebue să-și creieze puternice mijloace de apărare

Declarațiile d-lui Hoover

New York, 16 (Rador). — *Corespondentul agenției „D. N. B." transmite:*

Fostul președinte al Statelor Unite, Hoover a declarat într'un discurs difuzat prin radio că Statele Unite trebue să-și creieze puternice mijloace de apărare.

Președintele Roosevelt trebue să răspundă la această întrebare în fața țării ,deoarece el a trimis vasele de război americane în zona primejdioasă. Acest pas către război nu a fost nici acceptat, nici ordonat de Congres.

Pentru a motiva acțiunea sa, președintele Roosevelt a citat cazurile atacării vaselor de război americane și a scufundării vaselor de comerț, spunând că pentru aceasta a violat legea de neutralitate.

Flota americană a primit ordinul să deschidă focul. Nimeni nu va nega că, în caz că Statele Unite continuă această politică, vor sfârși prin aceea că vor trebui să-și trimită fii în război.

Insă intrarea Statelor Unite în război trebue să se facă numai cu aprobarea Congresului.

RELATĂRILE TRIMISULUI SPECIAL AL AGENȚIEI „STEFANI"

Roma, 16 (Rador). — Trimisul special al agenției „Stefani" pe frontul de est comunică:

Bombardamentele aeriene masive, întreprinse de arma aeriană germană contra lucrărilor fortificate și a liniilor succesive de apărare dela Petersburg, au luat Marți o amploare fără precedent..

Valuri de avioane germane sboară fără întrerupere pe deasupra fostei capitale a Rusiei.

O ploaie de bombe de toate calibrele cade fără încetare asupra forturilor, a tranșeelor, a redutelor amenajate în zona portului și a pozițiilor pe care înaltul comandament sovietic le-a instalat dealungul cursului inferior al Nevei.

Artileria germană de calibru mare și mijlociu continuă să bată pozițiile inamice mai apropiate.

Circulația a fost întreruptă complet în interiorul orașului.

Aprovizionarea cu alimente și cu muniții a trupelor, care se luptă pe liniile exterioare de apărare, devine din ce în ce mai grea.

96 avioane sovietice doborâte

Berlin 16 (Rador). — Din informațiile primite în cursul zilei de Marți, rezultă că pe ziua de 15 Septembrie Sovietele au pierdut 96 avioane.

Dintre acestea, 39 au fost doborâte în lupte aeriene, 22 prin acțiunea artileriei antiaeriene, iar 35 au fost distruse pe sol.

Lupte inversunate la Petersburg

Berlin, 16 (Rador). — In cursul luptelor date pe centura de apărare a Petersburgului, o divizie germană a străpuns, la 14 Septembrie, o linie de fortificații apărată cu inversunare de trupele sovietice și a cucerit o localitate importantă.

Trupele acestei divizii au distrus 21 forturi sovietice și au făcut, în total ,peste 800 prizonieri.

In plus, trupele germane au nimicit mai multe care sovietice, precum și numeroase tunuri și arme portative.

Slujba religioasă în satul Elses la care participă ofițeri germani și români. (P. P.)

Ca să putem întemeia România
Până la marginile pământului românesc
Subscrieți la Imprumutul Reîntregirii